

СПИСЪК С ОПЕРАТОРИ ПО ПРОГРАМАТА SAWS

Concordia (YSV) Ltd

(наема работници от името на британски фермери)
19 North St, Portslade, East Sussex,
BN41 1DH
Тел: 01273 422293 Факс: 01273 422443
Имейл: info@concordia-ysv.org.uk
Интернет страница: www.concordiafarms.org

HOPS Labour Solutions

(наема работници от името на британски фермери)
YFC Centre, Stoneleigh Park, Kenilworth,
Warwickshire, CV8 2LG
Тел: 02476 857206 Факс: 02476 857205
Имейл: hopsgb@nfyfc.org.uk
Интернет страница: www.hopsgb.org.uk

Fruitful Ltd

(наема работници от името на британски фермери)
Windy Hollow, Upton Bishop,
Ross on Wye, Herefordshire, HR9 7TT
Тел: 0844 801 2050 Факс: 01989 780 432
Имейл: info@fruitfuljobs.com
Интернет страница: www.fruitfuljobs.com

Sastak Ltd

(наема работници от името на британски фермери)
1&7 BDC, Business Park, Craven Arms,
Shropshire, SY7 8DZ.
Тел: 01588 673636 Факс: 01588 672205
Имейл: saws@sastak.com
Интернет страница: www.sastak.com

Varway Services Ltd

(наема работници за задоволяване на собствената нужда от сезонна работа)
Varway, Ely, Cambridgeshire, CB7 5TZ.
Тел: 01353 727314 Факс: 01353 727255
Имейл: hostel@gs-marketing.com
Интернет страници: www.gs-marketing.com
или www.gs-recruitment.com

Haygrove Ltd

(наема работници за задоволяване на собствената нужда от сезонна работа).
Redbank, Ledbury, Hereford, HR8 2JL
Тел: 01531 633659 Факс: 01531 635969
Имейл: students@haygrove.co.uk
Интернет страница: www.haygrove.co.uk

R&J M Place Ltd (International Farm Camp),

(наема работници за задоволяване на собствената нужда от сезонна работа)
Church Farm, Tunstead, Norwich,
Norfolk, NR12 8RQ.
Тел: 01692 536337 Факс: 01692 535493
Имейл: info@ifctunstead.co.uk
Интернет страница: www.ifctunstead.co.uk

S&A Produce (UK) Ltd

(наема работници за задоволяване на собствената нужда от сезонна работа).
Brook Farm, Marden, Hereford, HR1 3ET.
Тел: 01432 880235 Факс: 01432 880644
Имейл: Изберете съответния адрес от полето 'Contact Us' на долупосочената интернет страница.
Интернет страница: www.sagroup.co.uk

Wilkin & Sons Ltd (International Farm Camp)

(наема работници за задоволяване на собствената нужда от сезонна работа).
Hall Rd, Tiptree, Colchester,
Essex, CO5 0RF
Тел: 01621 815496 Факс: 01621 814555
Имейл: ifc@tiptree.com
Интернет страница: www.fruit-pickers.com



ПОЛЕЗНИ АДРЕСИ ЗА КОНТАКТ:

Британска Агенция Граници (UK Border Agency (UKBA)) SAWS Team

PO Box 3468
Sheffield S3 8WA
Имейл: saws@ukba.gsi.gov.uk
Уеб: www.ukba.gov.uk/workingintheuk/eea/saws/

DEFRA

Отдел Околна Среда и Селскостопанство (Department for the Environment & Rural Affairs)
Nobel House, 17 Smith Square
London SW1P 3JR
Тел: 08459 33 55 77
Имейл: helpline@defra.gsi.gov.uk
Уеб: www.defra.gov.uk

BERR

Отдел Бизнес Предприятия и Регулаторна Реформа (Department for Business Enterprise & Regulatory Reform)
Тел: 020 7215 5000
Имейл: enquiries@berr.gsi.gov.uk
Уеб: www.berr.gov.uk/

Власти за Лицензиране на Оператори (Gangmasters Licencing Authority (GLA))

PO Box 8538
Nottingham NG8 9AF
Тел: 0845 602 5020
Имейл: enquiries@gla.gsi.gov.uk
Уеб: www.gla.gov.uk/

Съвет за Селскостопанските Надници (Agricultural Wages Board)

Телефонни линии:
Англия и Уелс 0845 0000134
Шотландия 0131 244 6392
Северна Ирландия 02890 520813 или 02890 524492



ПРОГРАМА ЗА СЕЗОННИ СЕЛСКОСТОПАНСКИ РАБОТНИЦИ

ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАБОТНИЦИ

www.ukba.homeoffice.gov.uk/workingintheuk/eea/saws

Изпълнителен Орган по Здравеопазване и Безопасност на Работното Място (Health & Safety Executive) HSE Infoline

Caerphilly Business Park
Caerphilly
CF83 3GG
Тел: 08701 545500
Миником: 02920 808537
Имейл: hseinformationservices@natbrit.com
Уеб: www.hse.gov.uk

DWP

Отдел Работа и Пенсии (Department for Work & Pensions)
Тел: 020 7712 2171
Уеб: www.dwp.gov.uk

Отдел Приходи и Митници на Великобритания (HM Revenue & Customs)

Тел: 020 7667 4001
Уеб: www.hmrc.gov.uk/

Румънско Посолство (Embassy of Romania)

Labour & Social Affairs Section
Тел: 020 7937 9666/124
Имейл: roemb@roemb.co.uk
Уеб: www.londra.mae.ro

Българско Посолство (Embassy of Bulgaria)

186 Queens gate
London SW7 5HL
Тел: 020 7581 3144
Имейл: info@bulgarianembassy.org.uk
Уеб: www.Bulgarianembassy-london.org

Pay and work rights helpline

Тел: 0800 917 2368



КАКВО ПРЕДСТАВЛЯВА SAWS?

Програмата за Сезонни Селскостопански Работници (Seasonal Agricultural Workers Scheme - SAWS) дава възможност на румънски и български граждани да започнат временна сезонна работа във Великобритания в сферата на селското стопанство и градинарството.

Програмата SAWS оперира целогодишно като работниците по нея могат да извършват дадена селскостопанска дейност в рамките на не повече от 6 месеца и то само като като сезонни работници. Това включва засаждане и бране на прясна продукция и работа с добитък. Освен парична печалба, тази програма дава възможност за научаване на модерни фермерски технически похвати, запознаване с културата на Великобритания, както и взимане на участие в развлекателни дейности.

Всеки потенциален работник трябва да е запознат с факта, че селскостопанската работа може да бъде физически натоварваща и че времето във Великобритания е променливо, което може да окаже влияние на количеството произведена реколта (което пък от своя страна може да се отрази на количеството работа, която работодателят може да ви предостави, както и на размера на заплатата ви).

По програмата SAWS работодателят е длъжен да ви осигури място за живеене. Вие не сте длъжен да го приемете и ви се разрешава да си подситегните свое, ако желаете.

В съответствие с британското законодателство, работодателят ви е длъжен да се отнася към вас справедливо, както и да ви осигури безопасна работна среда и да изплаща заплатата ви в съгласие с Наредбата за Селскостопанските Надници (Agricultural Wages Order). Може да ви се плаща на час, но е възможно да ви се плаща и „на парче“, в който случай нивото на заплащане зависи от количеството на извършената от вас работа. При работа „на парче“ нивото на заплащане може да се променя ежедневно, като в този случай фермерът е задължен да води адекватен график и да разполага със система, която точно да отразява нивото на заплащане.

Начин на кандидатстване/ критерии за приемане

За да може да работите по тази програма трябва да бъдете гражданин на България или Румъния. Участие в програмата SAWS се разрешава в рамките на не повече от 6 месеца, но е разрешено да кандидатствате за участие отново след като изминат поне 3 месеца от последното ви участие.

В края на 6-месечния период не сте длъжни да напуснете Великобритания, но ако искате да продължите да работите, ще трябва да спазвате правилата по Наредбите за Присъединяване от 2007 г. – Имиграция и Оторизиране на Работници (Accession (Immigration and Worker Authorisation) Regulations 2007). (Допълнителна информация може да намерите на интернет страницата на UKBA: www.ukba.homeoffice.gov.uk/eucitizens/bulgarianandromaniannationals или на телефон 0114 207 4074).

Упълномощените оператори прилагат програмата от името на Агенция Граници на Великобритания (UK Border Agency - UKBA), която е част от Министерството на Вътрешните Работи на Великобритания (Home Office) – правителствен отдел. Операторите отговарят за набиране на работници по програмата и намиране на подходяща за тях месторабота. Операторите могат да набират работници за работа в собствените си ферми или от името на други фермери и производители.

Работници, желаещи да се трансферират от един оператор към друг, или от една ферма в друга, могат да бъдат трансферирани само по основателни причини и само със съгласието на своя оператор.

Ако работник по програмата SAWS прекрати работа, той е длъжен да напусне предоставеното му място за живеене във фермата и не може да кандидатства за ново назначение по програмата преди изтичане на 3 месеца от прекратяването.

КАКВИ УСЛУГИ ПРЕДЛАГАТ ОПЕРАТОРИТЕ?

Операторите осигуряват подходящо място на работа и съблюдават за подсигурияването на нормални условия за живеене, заплащане, здравеопазване и безопасност на труда, както и за спазването на съответните законови наредби при предлагането на тези условия. Операторите/фермерите са длъжни да предоставят на работника договор в писмена форма, който да включва всяка една от долупосочените точки (имате право на собствено копие). Освен това тази информация трябва да ви бъде предоставена под формата на писмо, имейл или да бъде отпечатана на интернет страницата на оператора/фермера преди пристигането ви във фермата.

- Информация за работното ви назначение и как да стигнете до мястото на работа. От вас се очаква да организирате сам пътуването си от и до работното място за ваша сметка.

- Датата, на която се очаква да започнете работа в назначената ви ферма;

- Минималното ниво на заплащане, което се очаква да получавате; независимо дали ви се плаща на час или „на парче“ - удържките, които се прилагат по програмата (например данък и национални осигуровки). Задължително е да ви бъде даден платежен фиш с описание на заплащането ви и извършените удържки.

- Количеството на очакваната от вас работа, включително работа в извън работно време, време за почивки, както и изискванията по директивата за дължината на работното време на Европейския Съюз;

- Информация за правото ви на отпуска;

- Правните изисквания за предлагане на нивото на заплащане във писмен вид, както и писмено описание на работните ви задължения (договор за работа)

- Вашите ключови отговорности и права по линия на британското законодателство по отношение на здравеопазване и безопасност на труда и мерките, които трябва да предприемете ако смятате, че работното ви място не е обезопасено;

- Минималният стандарт на мястото за живеене , който може да очаквате докато работите по програмата SAWS. Операторите, които наемат работници от името на други британски ферми, (Concordia, HOPS, Fruitful and SASTAK), инспектират и одобряват мястото за живеене , предлагано на работниците преди одобряването на тези ферми за участие в програмата SAWS.

- Вещи, които да донесете със себе си за започване на работа по програмата (например, подходящо облекло за лоши времеви условия);

- Информация за обучение преди да започнете работа, покриващо Здравеопазване и Безопасност на Труда и други аспекти на местата за работа и живене.

- Информация за това как и към кого да се обърнете ако имате оплакване в рамките на програмата.

Приемлива такса в съгласие с наредбите на Съвета за Селскостопанските Надници (Agricultural Wages Board) може да бъде удържана за квартира и други предлагани услуги.

По-голямата част от местата за живеене, предлагани във фермите, представляват каравани и/или общежития, в които се живее на общи начала с други работници. Операторите са длъжни да предложат тази информация на всички потенциални работници, преди те да са дали съгласието си за участие в програмата, като тази информация трябва да се съдържа в пакета с информация преди пристигане във фермата, както и в договора за работа.

Данъци и вноски за Национални Осигуровки

Работници по програмата, които са студенти, не заплащат данъци по схемата „Pay As You Earn“ (PAYE) само при условие, че заплатата им не надвишава освободеното от данъци минимално ниво. Всички други участници заплащат данък по нормалния начин. Национални Осигуровки се събират от всички работници, (включително и студенти), когато седмичната им заплата достигне необходимото ниво. (за допълнителна информация и съвет, моля обърнете се към Агенция Приходи и Митници на Великобритания (HMRC), чиито данни са изложени в края на тази брошура).

КАК МОГА ДА СЕ СВЪРЖА С ОПЕРАТОР?

Списък с всички оператори по програмата SAWS е изложен в тази брошура. Можете също да го намерите на интернет страницата на UKBA: <http://www.bia.homeoffice.gov.uk/workingintheuk/eea/saws/>

ОПЛАКВАНИЯ

Ако желаете да внесете оплакване, касаещо заплащането ви и/или условията на работа или живот, на първо място трябва да разговаряте с работодателя или оператора си. По правилата на програмата SAWS работодателят е длъжен да ви предостави информация по дисциплинарни процедури за оплаквания. Ако смятате, че оплакването не е задоволено от работодателя, може да се обърнете към съответния оператор на SAWS, посочен по-горе. Също така може да се обърнете към управителния отдел на SAWS с адрес PO Box 3468, Sheffield, S3 8WA или имейл: saws@ukba.gsi.gov.uk При проблеми по заплащането може да се свържете с телефонната линия на Съвета за Селскостопанските Надници (телефонните номера са изложени в края на тази брошура), там оплакването ви ще бъде внимателно проучено.

Преди да дадете съгласието си за участие в програмата SAWS, трябва да се убедите че сте разбрали следните условия:

- Нивото на заплащане, което ще получавате за извършената работа и начинът, по който ще се изчислява заплащането;
- Данък общ доход и вноски за национални осигуровки, които ще се наложи да заплащате;
- Средния брой часове на работа, които се очаква да работите всяка седмица;
- Условията на живот, които ще ви бъдат предложени и разнообразни удържки, които ще се наложи да плащате;
- Основните права, които имате според британските наредби за работа, здравеопазване и безопасност на работното място.

Операторите, или агенциите по наемане на труд, действащи от името на операторите в Румъния и България са длъжни да ви уведомят по всяка една от гореизложените точки.